

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 octobre 2004

PROPOSITION DE LOImodifiant le Code électoral
ainsi que son annexe(déposée par Mme Joëlle Milquet, MM.
Melchior Wathelet et Jean-Jacques Viseur)BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 oktober 2004

WETSVOORSTELtot wijziging van het Kieswetboek
en de bijlage daarbij(ingediend door mevrouw Joëlle Milquet
en de heren Melchior Wathelet en
Jean-Jacques Viseur)**RÉSUMÉ**

La loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe tendait à faire correspondre les circonscriptions électorales avec le territoire des différentes provinces. En ce qui concerne l'ancienne province du Brabant, dont Bruxelles qui ne fait plus partie d'aucune province, une solution fut imaginée permettant notamment de concilier les intérêts des francophones et des néerlandophones. La Cour d'arbitrage dans son arrêt n° 73/2003 a remis cependant en question certains aspects de la solution qui avait été dégagée.

Selon les auteurs, il convient dès lors de revenir dans tout le pays aux circonscriptions électorales en vigueur avant la loi du 13 décembre 2002, solution adéquate qui répond de manière cohérente et directe aux arrêts de la Cour d'arbitrage.

SAMENVATTING

De wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage strekte ertoe de kieskringen met het grondgebied van de verschillende provincies te doen samenvallen. Voor de vroegere provincie Brabant – met Brussel, dat thans tot geen enkele provincie meer behoort – werd een oplossing uitgewerkt om inzonderheid de belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen met elkaar te verzoenen. Het Arbitragehof heeft met zijn arrest nr. 73/2003 evenwel een aantal aspecten van de toen ingestelde regeling op de helling gezet.

Volgens de indieners is het dan ook aangewezen in het hele land terug te keren tot de kieskringen zoals ze bestonden vóór de wet van 13 december 2002. Dat is een bruikbare regeling, die op een coherente en directe wijze tegemoetkomt aan de arresten van het Arbitragehof.

cdH : Centre démocrate Humaniste
CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN : Front National
MR : Mouvement Réformateur
N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS : Parti socialiste
sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders -
VLAAMS BLOK : Vlaams Blok
VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
 (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 12 août 1928 instaurant le Code électoral, révisé par la loi du 26 avril 1929, organise l'élection de la Chambre des représentants par circonscriptions électorales *ad hoc*.

Plus précisément, le titre III «de la répartition des électeurs et des bureaux électoraux», modifié par la loi du 5 juillet 1976, aménage le système électoral belge pour la Chambre des représentants, système qui a fait ses preuves au cours des années précédentes.

La loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe a remplacé les précédentes circonscriptions électorales par des arrondissements équivalant aux provinces. Cette modification n'est cependant pas intervenue en ce qui concerne Bruxelles-Hal-Vilvorde. En effet, les circonscriptions de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Louvain ont été maintenues.

Le législateur a toutefois modalisé le maintien de la circonscription électorale en cause par l'addition d'une règle nouvelle. Il s'agissait de la règle qui permettait le dépôt de listes néerlandophones communes dans cette circonscription et dans celle de Louvain. Cette modalité était un correctif de nature à rendre acceptable l'exception que représentait dorénavant l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

En effet, seul ce dernier échappait au nouveau régime institué par la loi du 13 décembre 2002 consistant dans l'alignement des limites des circonscriptions électorales pour la Chambre des représentants sur les limites des provinces.

Un arrêt du 26 février 2003¹ de la Cour d'arbitrage n'a pourtant pas accepté la création d'une circonscription qui réunirait Bruxelles-Hal-Vilvorde et Louvain, par le biais d'une règle qui permettait le dépôt de listes néerlandophones communes.

La Cour a invoqué, pour ce faire, l'égalité entre les francophones et les néerlandophones².

¹ Arrêt n° 30/2003.

² Combinaison des articles 10 et 11 combinés avec l'article 63 de la Constitution.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De bij de wet van 26 april 1929 gewijzigde wet van 12 augustus 1928 tot instelling van het Kieswetboek organiseert de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers per *ad hoc*-kieskringen.

De bij de wet van 5 juli 1976 gewijzigde titel III van het Kieswetboek, met als opschrift «Indeling van de kiezers en van de stembureaus» regelt het Belgische kiesstelsel dat voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers geldt en dat de vorige jaren zijn deugdelijkheid heeft bewezen.

De wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek evenals zijn bijlage voorzag in de vervanging van de vorige kieskringen door kiesarrondissementen die samenvallen met de provincies. Voor de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde werd die wijziging evenwel niet doorgevoerd: de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven bleven immers behouden.

De wetgever heeft het behoud van die kieskring evenwel doen samengaan met de toevoeging van een nieuwe regel. Daarbij ging het om de regel die het mogelijk maakte dat in die kieskring en in de kieskring Leuven gemeenschappelijke Nederlandstalige lijsten konden worden ingediend. Op die manier werd een bijstelling aangebracht om de uitzonderlijke status die de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde voortaan kenmerkte, aanvaardbaar te maken.

Alleen die kieskring ontsnapte immers aan de nieuwe, bij de wet van 13 december 2002 ingestelde regeling, die erin bestond de kieskringen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers te doen samenvallen met de provincies.

Een op 26 februari 2003 door het Arbitragehof gewezen arrest¹ aanvaardde evenwel de oprichting niet van een kieskring waarin Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven worden samengevoegd door middel van een regel die het mogelijk maakte gemeenschappelijke Nederlandsstalige lijsten in te dienen.

Met het oog daarop heeft het Hof gesteld dat er gelijkheid moet heersen tussen de Nederlandstaligen en de Franstaligen².

¹ Arrest nr. 30/2003.

² Combinatie van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, op hun beurt samengelezen met artikel 63 van de Grondwet.

Par la suite, dans un arrêt du 26 mai 2003, la Cour a conclu que le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde établissait une différence de traitement entre la province du Brabant flamand et toutes les autres provinces, qui nécessitait une nouvelle justification au regard du principe de non-discrimination.

Cette justification n'avait forcément pas pu être livrée par le législateur du 13 décembre 2002 puisqu'il ne pouvait pas anticiper l'arrêt d'annulation de la Cour du 26 février 2003. Le raisonnement de la Cour se structure en deux temps. Dans un premier temps, ne pouvant se substituer au législateur dans la recherche d'une solution, elle s'abstient d'annuler le dispositif légal qui maintient la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde puisqu'elle ne saurait censurer une justification qui n'a pas pu lui être donnée. Dans un second temps, elle impose, cependant, au législateur un délai qui court jusqu'à la fin de la présente législature 2003-2007, pour réexaminer la question dans le respect de l'article 63 de la Constitution.

Revenir dans tout le pays aux circonscriptions électorales en vigueur avant la loi du 13 décembre 2002, semble dès lors la solution adéquate qui répond de manière cohérente et directe aux arrêts de la Cour d'arbitrage, et qui, en outre, ne nécessite aucunement une justification de différenciation de traitement. En effet, l'équilibre au sein de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde est maintenu, tout en lui assurant un statut égal aux autres circonscriptions électorales.

Cette solution a l'avantage supplémentaire de renforcer la proximité entre la population et ses représentants tout en évitant la «starisation» des têtes de liste.

Joëlle MILQUET (cdH)
Melchior WATHELET (cdH)
Jean-Jacques VISEUR (cdH)

Vervolgens is het Hof in een arrest van 26 mei 2003 tot de bevinding gekomen dat de handhaving van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde aanleiding gaf tot een verschil in behandeling tussen de provincie Vlaams-Brabant en alle andere provincies. Voor dat verschil in behandeling moest een nieuwe rechtvaardigingsgrond worden gevonden in het licht van het non-discriminatiebeginsel.

De wetgever van 13 december 2002 kon uiteraard geen rechtvaardigingsgrond aanreiken, aangezien hij niet vooruit kon lopen op het vernietigingsarrest dat het Arbitragehof op 26 februari 2003 heeft gewezen. Het Hof volgt een redenering in twee fasen. Aangezien het niet in de plaats kan treden van de wetgever om een oplossing uit te werken, gaat het in een eerste fase niet over tot de vernietiging van de wetbepalingen die de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde in stand houden; het Hof kan immers geen rechtvaardigingsgrond veroordelen waarvan het niet in kennis kon worden gesteld. In een tweede fase legt het Hof de wetgever echter wél op om, binnen een termijn die loopt tot het einde van de huidige zittingsperiode (2003-2007), het vraagstuk opnieuw onder de loep te nemen, met inachtneming van artikel 63 van de Grondwet.

De doeltreffendste oplossing lijkt er dan ook in te bestaan overal in het land opnieuw de kieskringen in te voeren zoals ze bestonden vóór de wet van 13 december 2002, omdat aldus op coherente en directe wijze wordt tegemoetgekomen aan de arresten van het Arbitragehof. Een ander voordeel van die oplossing is dat er geen enkele verantwoording moet worden gegeven voor een of ander verschil in behandeling. Het evenwicht binnen het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde wordt namelijk gevrijwaard en de overeenkomstige kieskring zal qua status gelijkwaardig zijn met de andere kieskringen.

Een bijkomend voordeel van die oplossing is tot slot dat de burger dichter bij zijn vertegenwoordigers zal staan, zonder dat de lijsttrekkers daartoe een soort van sterrendom moeten gaan nastreven.

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE I^{er}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Modifications au Code électoral pour l'élection des Chambres législatives fédérales****Art. 2**

Le tableau visé à l'article 87 du Code électoral et annexé à celui-ci, qui regroupe les arrondissements administratifs en circonscriptions électorales, est remplacé par le tableau figurant en annexe à la présente loi.

Art. 3

A l'article 133 du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 1958 et modifié par les lois des 16 juillet 1993, 27 décembre 2000 et 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

1/ la dernière phrase est remplacée par la phrase suivante:

«Elle doit à peine de nullité, être signée par tous les candidats titulaires ou par deux des trois premiers candidats titulaires de la liste et rencontrer l'adhésion, exprimée par une déclaration semblable, dans les mêmes conditions, des candidats titulaires ou de deux des trois premiers candidats titulaires de la liste désignée ou des listes désignées.»;

2/ cet article est complété par l'alinéa suivant:

«Une liste ne peut former groupe avec deux ou plusieurs listes entre lesquelles il n'y a pas de groupement.».

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Wijzigingen van het Kieswetboek met betrekking tot de verkiezing van de federale wetgevende Kamers****Art. 2**

De in artikel 87 van het Kieswetboek bedoelde en daaraan toegevoegde tabel, waarin de administratieve arrondissementen in kieskringen zijn gegroepeerd, wordt vervangen door de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 3

In artikel 133 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 1958 en gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993, 27 december 2000 en 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ de laatste zin wordt vervangen als volgt:

«Zij moet op straffe van nietigheid door alle kandidaat-titularissen of door twee van de eerste drie kandidaat-titularissen van de lijst worden ondertekend, en de kandidaat-titularissen of twee van de eerste drie kandidaat-titularissen van de aangewezen lijst of lijsten moeten door een soortgelijke verklaring en onder dezelfde voorwaarden hun instemming betuigen.»;

2/ dit artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

«Een lijst kan zich niet verbinden met twee of meer lijsten die niet onderling verbonden zijn.».

Art. 4

A l'article 134 du même Code, remplacé par la loi du 17 mai 1949 et modifié par les lois des 30 juillet 1991 et 16 juillet 1993, ainsi que par l'arrêté royal du 5 avril 1994 et par la loi du 13 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1/ l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Si l'une des listes qui y est comprise est écartée, la déclaration produit ses effets pour les autres listes du groupe.»;

2/ au troisième alinéa, les mots «De même» sont insérés *in limine*;

3/ dans l'alinéa 4, deuxième phrase, les mots «entre lesquelles il y a groupement» sont remplacés par les mots «de la province».

Art. 5

Dans l'article 171, alinéa 9, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 27 décembre 2000 et 13 décembre 2002, les mots «titulaires et suppléants» sont supprimés.

12 octobre 2004

Joëlle MILQUET (cdH)
Melchior WATHELET (cdH)
Jean-Jacques VISEUR (cdH)

Art. 4

In artikel 134 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 mei 1949 en gewijzigd bij de wetten van 30 juli 1991 en 16 juli 1993 alsmede bij het koninklijk besluit van 5 april 1994 en bij de wet van 13 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1/ het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«Indien één van de daarin opgenomen lijsten wordt afgewezen, blijft de verklaring gelden voor de andere lijsten van de groep.»;

2/ in het derde lid wordt *in limine* het woord «Evenzo» ingevoegd;

3/ in het vierde lid, tweede zin, worden de woorden «waartussen verbinding is» vervangen door de woorden «der provincie».

Art. 5

In artikel 171, negende lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2000 en 13 december 2002, worden de woorden «kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers» vervangen door het woord «kandidaten».

12 oktober 2004

ANNEXE

Les élections pour la Chambre des représentants se font d'après le tableau suivant:

- Province d'Anvers:

Circonscription électorale d'Anvers
Circonscription électorale de Malines-Turnhout

- Circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, de Louvain (Brabant flamand) et de Nivelles (Brabant wallon):

Circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde
Circonscription électorale de Louvain
Circonscription électorale de Nivelles

- Province de Hainaut:

Circonscription électorale de Mons-Soignies
Circonscription électorale de Tournai-Ath-Mouscron
Circonscription électorale de Charleroi-Thuin

- Province de Liège:

Circonscription électorale de Liège
Circonscription électorale de Huy-Waremme
Circonscription électorale de Verviers

- Province du Limbourg:

Circonscription électorale de Hasselt-Tongres-Maaseik

- Province du Luxembourg :

Circonscription électorale de Arlon-Marche-en-Famenne-Bastogne-Neufchâteau-Virton

- Province de Namur :

Circonscription électorale de Namur-Dinant-Philippeville

- Province de Flandre orientale:

Circonscription électorale de Gand-Eeklo
Circonscription électorale de Saint-Nicolas-Termonde
Circonscription électorale de Alost-Audenaerde

BIJLAGE

De verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gehouden volgens de onderstaande tabel:

- Provincie Antwerpen:

Kieskring Antwerpen
Kieskring Mechelen-Turnhout

- Kieskring Brussel-Halle-Vilvorde, Leuven (Vlaams-Brabant) en Nijvel (Waals-Brabant):

Kieskring Brussel-Halle-Vilvorde
Kieskring Leuven
Kieskring Nijvel

- Provincie Henegouwen:

Kieskring Bergen-Zinnik
Kieskring Doornik-Aat-Moeskroen
Kieskring Charleroi-Thuin

- Provincie Luik:

Kieskring Luik
Kieskring Hoei-Borgworm
Kieskring Verviers

- Provincie Limburg:

Kieskring Hasselt-Tongeren-Maaseik

- Provincie Luxemburg:

Kieskring Aarlen-Marche-en-Famenne-Bastenaken-Neufchâteau-Virton

- Provincie Namen:

Kieskring Namen-Dinant-Phillippeville

- Provincie Oost-Vlaanderen:

Kieskring Gent-Eeklo
Kieskring Sint-Niklaas-Dendermonde
Kieskring Aalst-Oudenaarde

-Province de Flandre occidentale :

Circonscription électorale de Bruges-Dixmude-
Ypres-Ostende

Circonscription électorale de Courtrai-Roulers-Tielt

- Provincie West-Vlaanderen:

Kieskring Brugge-Diksmuide-Ieper-Oostende

Kieskring Kortrijk-Roeselare-Tielt